SCIENTIFIC EXCELLENCE • RESOURCE PROTECTION AND CONSERVATION • BENEFITS FOR CANADIANS

ANNUAL REPORT *to Parliament*

from the

DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS

on the

ACCESS TO INFORMATION

and **PRIVACY ACTS**

for the period of

April 1, 1989 to March 31, 1990

Fisheries and Oceans Pêches et Océans

Canada

91-04076/

ANNUAL REPORT TO PARLIAMENT

FROM THE

DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS

ON THE

ACCESS TO INFORMATION

AND

PRIVACY ACTS

FOR THE PERIOD OF

APRIL 1, 1989 to MARCH 31, 1990

Published by:

Communications Directorate
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

DFO/4304

©Minister of Supply and Services
Canada 1990

Cat. No. Fs 1-32/1990
ISBN 0-662-57580-6

TABLE OF CONTENTS

SECTION 1. REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT.....1

1.1 HIGHLIGHTS 1

1.2 STATISTICAL REPORT 2

1.3 INTERPRETATION OF STATISTICAL REPORT.....3

1.4. ORGANIZATION OF ACCESS ACTIVITIES 5

1.5 COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS.....6

1.6 APPEALS.....7

1.7 CONCLUSION.....7

SECTION 2. REPORT ON THE PRIVACY ACT.....8

2.1 HIGHLIGHTS.....8

2.2 STATISTICAL REPORT.....9

2.3 ORGANIZATION OF PRIVACY ACTIVITIES.....10

2.4 INSTITUTIONAL POLICIES.....10

2.5 DELEGATION INSTRUMENT.....11

2.6 TRAINING AND EDUCATION.....12

2.7 COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS.....12

2.8 DISCLOSURES UNDER s.8(2)(e).....12

2.9 USE AND DISCLOSURE.....12

2.10 CONCLUSION.....12

APPENDICES:

A. LIST OF ACCESS TO INFORMATION REQUESTS.....13

B. LIST OF PRIVACY REQUESTS.....30

SECTION 1. REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT

1.1. HIGHLIGHTS

a) **Number of Requests:**

In 1989/90, the number of requests received was down slightly from previous years. Sixty (60) new requests were received and 6 carried forward from the previous year, for a total of 66 requests (1988/89 total: 75 requests).

b) **Disposition:**

Fifty-eight (58) requests (88%) were completed during the reporting period and 8 were carried forward. Of the 58 requests completed, 35 (60%) were disclosed entirely; 17 (29%) were disclosed in part; four were considered "unable to process"; one was completely exempt; and one request was treated informally.

c) **Completion Time:**

Of the 58 completed requests, 35 or 60% were answered in 30 days or less; 15 or 26% were completed within 31 to 60 days.

d) **Source:**

Members of the public were the most significant group of requestors (33 requests), followed by requests from business (16), media (5), academia and organizations (3 each).

e) **Costs:**

Costs to the Department were $77,255 or $1,332 per request.

Government of Canada / Gouvernement du Canada

REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution	Reporting period / Période visée par le rapport
Department of Fisheries and Oceans Ministère des Pêches et Océans	04/01/89 - 03/31/90

Source →	Media / Médias	Academia / Secteur universitaire	Business / Secteur commercial	Organization / Organisme	Public
	5	3	16	3	33

I Requests under the Access to Information Act / Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	60
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	6
TOTAL	66
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visée par le rapport	58
Carried forward / Reportées	8

II Disposition of requests completed / Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1.	All disclosed / Communication totale	35	6.	Unable to process / Traitement impossible	4
2.	Disclosed in part / Communication partielle	17	7.	Abandoned by applicant / Abandon de la demande	
3.	Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)		8.	Treated informally / Traitement non officiel	1
4.	Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	1	TOTAL		
5.	Transferred / Transmission				

III Exemptions invoked / Exceptions invoquées

S. Art. 13 (1) (a)		S. Art. 16 (1) (a)		S. Art. 18 (b)		S. Art. 21 (1) (a)	4
(b)		(b)		(c)		(b)	1
(c)		(c)	3	(d)		(c)	
(d)	1	(d)		S. Par. 19 (1)	3	(d)	
S. A. 14		S. Par. 16 (2)		S. Art. 20 (1) (a)		S. A. 22	
S. A. 15 (1) International rel. / Relations inter.		S. Par. 16 (3)		(b)	7	S. A. 23	1
Defence / Défense		S. A. 17		(c)	8	S. A. 24	
Subversive activities / Activités subversives		S. Art. 18 (a)		(d)	8	S. A. 26	

IV Exclusions cited / Exclusions citées

S. Art. 68 (a)		S. Art. 69 (1) (c)	1
(b)		(d)	
(c)		(e)	1
S. Art. 69 (1) (a)	1	(f)	
(b)		(g)	1

V Completion time / Délai de traitement

30 days or under / 30 jours ou moins	35
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	15
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	8
121 days or over / 121 jours ou plus	0

VI Extensions / Prorogations

	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Searching / Recherche		
Consultation	4	
Third party / Tiers	4	3
TOTAL	8	3

VII Translations / Traductions

Translations requested / Traductions demandées		0
Translations prepared / Traductions préparées	English to French / De l'anglais au français	
	French to English / Du français à l'anglais	

VIII Method of access / Méthode de consultation

Copies given / Copies de l'original	58
Examination / Examen de l'original	
Copies and examination / Copies et examen	

IX Fees / Frais

Net fees collected / Frais net perçus			
Application fees / Frais de demande	300.	Preparation / Préparation	
Reproduction	133.	Computer processing / Traitement informatique	
Searching / Recherche		TOTAL	433.00

Fees waived / Frais auxquels on renonce	No. of times / Nombre de fois	$
$25.00 or under / 25.00$ ou moins		$
Over $25.00 / De plus de 25.00$		$

X Costs / Coûts

Financial (all reasons) / Financiers (raisons)	
Salary / Traitement	$ 73,771.28
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	$ 3,483.81
TOTAL	$ 77,255.00

Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) / Année-personnes (nombre décimal)	2.10

1.3. INTERPRETATION OF STATISTICAL REPORT

a) **Subject Matter of Access Requests Received:**

The majority of requests received during the report year concerned the Atlantic Fishery (fishing licences, observer reports, enforcement matters, quotas or fish allocations and company catch data). Other requests dealt with information on fish habitat, aquaculture, inspection, and general departmental operational matters (audit reports, temporary help agency call-ups, budgets).

The subject matter of the requests is attached as Appendix A.

b) **Disposition of Requests:**

The Department processed the requests cited in Section II of the Statistical Report in the following manner:

- Sixty percent (60%) of requests resulted in the release of all information sought. In several requests for fishing licence data, applicants were advised that home addresses and phone numbers would not be disclosed, and subsequently revised their requests to exclude this information.

- Twenty-nine percent (29%) of the requests this year resulted in partial disclosure.

- Four (4) requests could not be processed. They dealt with such matters as Brian Peckford's role on the Negotiations Committee in the St. Pierre and Miquelon fishing boundary dispute, and drift net fishing within Canadian waters. In both of these cases the Department had no such information. One other request was submitted under the wrong legislation. The request for briefs submitted to the Independent Review of the State of the Northern Cod Stock could not be processed because the records were not under the control of the Department. The Department eventually obtained the records and supplied the applicant with the information informally (see Items 36, 49, 27 and 46 respectively Appendix A).

- One (1) request was completely exempt as it contained third party information (see Item 55, Appendix A).

- A request for information on the dimensions of sardine cans was treated informally as the Department makes such information publicly available (see Item 47, Appendix A).

c) **Extensions Invoked:**

Extensions were invoked a total of 12 times. Thirty (30) day extensions were required four times where the Department consulted with other levels of government or other government departments. Four (4) 30-day extensions were sought where consultations with third parties were required and similarly, four (4) 60-day extensions were sought.

d) **Fees Waived:**

Fees were waived where records were located in less than five hours, or where costs incurred were within the guidelines for waiving fees. Some reproduction (photocopying) fees were collected. With regard to computer processing, migration to microcomputer systems in several instances permitted inexpensive compilation of such data as the number and names of licensed fishermen in specific fisheries. Thus significant costs to the Department for location, preparation or reproduction of records did not arise. The more time-consuming function of document review is not an activity for which fees can be levied.

e) **Costs:**

As departmental tracking mechanisms improve, a clearer picture of Access costs emerges. Thus the higher 1989/90 average cost of $1,332 (vs $991 for last year) is believed to be principally a function of greater accuracy in tracking and financial systems (for example, better reporting of ATIP-related printing costs).

1.4. ORGANIZATION OF ACCESS ACTIVITIES

a) **Report on Access Agenda for 1989-90:**

The Department's 1988-89 report outlined several areas to be addressed in the report year, as follows:

i) Review of the Delegation Instrument

The existing delegation instrument was reviewed and approved in principle by the new Minister of Fisheries and Oceans. The formal document will shortly be submitted for signature by the Minister.

ii) Participation in Implementation of the Management of Government Information Holdings Policy (MGIH)

The inclusion of the Access/Privacy Secretariat in the Information Resource Management Branch, along with the Departmental Library and corporate Forms and Records Management responsibilities, permits a coherent grouping of many of the major areas involved in implementing MGIH. This will facilitate the development of a comprehensive strategy for the corporate inventory of information holdings required by the Policy.

iii) Increased Education of Staff

Briefing sessions were provided to several segments of departmental staff, in particular to Informatics and Administration Management staff, Observer Program Managers, Atlantic Fisheries Licence Appeal Board members and staff, and to the Quebec Regional Office staff. ATIP staff participated in several Treasury Board Workshops, and attended Public Service Commission courses.

b) **Coordination of Access to Information Requests (CAIR System)**

Departments are required to contribute basic information (subject matter and date received) about current requests to the CAIR System, maintained by the Department of Supply and Services. The Department of Fisheries and Oceans has put in all current year records and is successfully using the system.

While more information about CAIR can be obtained through other agencies (Treasury Board, Supply and Services), an additional useful feature is the system's electronic mail program which offers the ability to contact ATIP colleagues easily.

c) **Delegation Instrument:**

The delegation of authority under the legislation remains unchanged and will be formalized by the new Minister of Fisheries and Oceans.

In summary, while Directors General can release information, all exemptions, third party and legal consultations are carried out by the Access Coordinator. The intent of this allocation of responsibilities is to facilitate release of information where possible, yet apply consistency of interpretation and application of exemptions where disclosure is not possible.

d) **Training and Education:**

Please refer to 1.4 a) iii) above.

e) **Information Resource Management in the Department of Fisheries and Oceans:**

The restructuring of departmental activities in the information management field and the implementation of several new government information policies (for example, the MGIH and Communications Policies), has yielded important results.

It has stimulated a greater focus on information in all its forms (supported in part by the recent recommendations of the Independent Review of the State of the Northern Cod Stock) and the development of a concept paper on Information Resource Management that was approved by the Department's National Informatics Coordinating Committee and later presented to various groups within the Department. This concept paper has led to the development of a strategic information plan for the Department of Fisheries and Oceans.

1.5. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS

Two (2) new complaints were received during the report year. One (1) complaint dealt with the Department's refusal to release addresses of fishermen: the Department's position

was found to be justified. The second complaint dealt with non-disclosure of observer reports (reports written by observers placed on fishing vessels). As the second complaint was received by the Department on March 30, 1990, it will be investigated in the next reporting period.

Two (2) complaints outstanding from the previous year were completed. One (1) of these concerned information about the environmental record of a logging company. Subsequent to discussion with the Information Commissioner's investigator and further consultation with the company, some remaining documentation was released, and the case was officially closed.

The remaining complaint dealt with the Department's refusal to disclose a consultant's report believed to be exemptable under the solicitor-client privilege provision. The Access to Information Commissioner disagreed and recommended the Department release the report. As the Department chose not to do so, believing s.23 to apply, the Commissioner filed a motion with the Federal Court on the matter.

1.6. APPEALS

As noted in 1.5 above, there is at present one case involving the Department of Fisheries and Oceans in the Federal Court, on the matter of interpretation and application of section 23, that exemption dealing with solicitor-client privilege.

1.7. CONCLUSION

The Department of Fisheries and Oceans receives and generates significant amounts of scientific, socioeconomic and personal information pertaining to its scientific areas of responsibility, to the fishing industry, to fishermen and to its own employees. The Department remains committed to the principles of access, privacy and fair information practices espoused in the Access/Privacy legislation and will continue to apply this philosophy to the sound husbandry of the information resources in its care.

SECTION 2. REPORT ON THE PRIVACY ACT

2.1. HIGHLIGHTS

- In 1989/90, five new requests for personal information were received, and two carried forward from the previous year.

- For the four requests completed during the report year, all information requested was disclosed.

- No complaints were made to the Privacy Commissioner, nor Federal Court motions filed.

Government of Canada / Gouvernement du Canada

REPORT ON THE PRIVACY ACT
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution	Reporting period / Période visée par le rapport
Department of Fisheries and Oceans Ministère des Pêches et Océans	04/01/89 - 03/31/90

I Requests under the Privacy Act / Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	5
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	2
TOTAL	7
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visée par le rapport	4
Carried forward / Reportées	3

II Disposition of requests completed / Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1.	All disclosed / Communication totale	4
2.	Disclosed in part / Communication partielle	
3.	Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)	
4.	Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	
5.	Unable to process / Traitement impossible	
6.	Abandoned by applicant / Abandon de la demande	
7.	Transferred / Transmission	
TOTAL		

III Exemptions invoked / Exceptions invoquées

S. Par. 18 (2)	
S. Art. 19 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(d)	
S. Art. 20	
S. Art. 21	
S. Art. 22 (1) (a)	
(b)	
(c)	
S. Par. 22 (2)	
S. Art. 23 (a)	
(b)	
S. Art. 24	
S. Art. 25	
S. Art. 26	
S. Art. 27	
S. Art. 28	

IV Exclusions cited / Exclusions citées

S. Art. 69 (1) (a)	
(b)	
S. Art. 70 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	

V Completion time / Délai de traitement

30 days or under / 30 jours ou moins	1
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	3
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	
121 days or over / 121 jours ou plus	

VI Extensions / Prorogations des délais

	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Interference with operations / Interruption des opérations		
Consultation		
Translation / Traduction		
TOTAL		

VII Translations / Traductions

Translations requested / Traductions demandées		
Translations prepared / Traductions préparées	English to French / De l'anglais au français	
	French to English / Du français à l'anglais	

VIII Method of access / Méthode de consultation

Copies given / Copies de l'original	4
Examination / Examen de l'original	
Copies and examination / Copies et examen	

IX Corrections and notation / Corrections et mention

Corrections requested / Corrections demandées	
Corrections made / Corrections effectuées	
Notation attached / Mention annexée	

X Costs / Coûts

Financial (all reasons) / Financiers (raisons)	
Salary / Traitement	$2,758.00
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	$2,100.00
TOTAL	$4,858.00

Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)	65

2.3. ORGANIZATION OF PRIVACY ACTIVITIES

a) **Report on Privacy Agenda for 1989-90:**

The Department's 1988-89 report outlined several areas to be addressed in the report year, as follows:

i) Review of the Delegation Instrument

The existing delegation instrument was reviewed and approved in principle by the new Minister of Fisheries and Oceans. The formal document will shortly be submitted for signature by the Minister.

ii) Participation in Implementation of the Management of Government Information Holdings Policy (MGIH)

The inclusion of the Access/Privacy Secretariat in the Information Resource Management Branch, along with the Departmental Library and corporate Forms and Records Management responsibilities, permits a coherent grouping of many of the major areas involved in implementing MGIH. This will facilitate the development of a comprehensive strategy for the corporate inventory of information holdings required by the Policy.

iii) Increased Education of Staff

Briefing sessions were provided to several segments of departmental staff, in particular to Informatics and Administration Management staff, Observer Program Managers, Atlantic Fisheries Licence Appeal Board members and staff, and to the Quebec Regional Office staff. ATIP staff participated in several Treasury Board Workshops, and attended Public Service Commission courses.

2.4. INSTITUTIONAL POLICIES

The privacy challenge in the Department of Fisheries and Oceans resides in the regular interpretation and promotion of the Code of Fair Information Practices as it applies to departmental operations. The following examples illustrate this challenge.

a) **Data Matching:**

Pursuant to Treasury Board's policy on data matching and use of the Social Insurance Number, the Department of Fisheries and Oceans surveyed the extent of data matching of personal information for administrative purposes in its programs, and will account for this matching in the relevant personal information banks in the Index to Personal Information 1990-91.

b) **Revisions to the 'Fisheries Act':**

Treasury Board and the Department of Justice have advised departments to consult with the Privacy Commissioner on all significant policy, legislative or regulatory proposals involving personal information.

Accordingly, useful consultations were held with advisors from the Office of the Privacy Commissioner in relation to proposed amendments to the '**Fisheries Act**'.

c) **Departmental Forms:**

All new and revised Departmental Forms are now reviewed by the Privacy Secretariat (organizationally co-located with Forms Management) for proper personal information use and disclosure.

The above examples reflect the broad scope of advice and guidance provided by the Privacy Coordinator in response to a growing and commendable awareness of, and concern for, privacy issues on the part of departmental management and staff.

2.5. DELEGATION INSTRUMENT

The delegation of authority under the legislation remains unchanged and will be formalized by the new Minister of Fisheries and Oceans in the re-authorized Delegation Instrument.

In summary, while Directors General can release information, all exemptions and legal consultations are carried out by the Privacy Coordinator. The intent of this allocation of responsibilities is to facilitate release of information where possible, yet apply consistency of interpretation and application of exemptions where disclosure is not possible.

2.6. TRAINING AND EDUCATION

See 2.3 (a) (iii) above

2.7. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS

No complaints were received, investigations held, nor appeals filed with the Privacy Commissioner.

2.8. DISCLOSURES UNDER s.8(2)(e)

The Department disclosed personal information under s.8(2)(e) once during the report year. The case involved disclosure of addresses of fishermen and fishworkers to the Royal Canadian Mounted Police.

2.9. USE AND DISCLOSURE

Disclosure of personal information was made to the Province of Quebec, pursuant to federal-provincial s.8(2)(f) agreements, "for the purpose of administering or enforcing any law or carrying out lawful investigations". The specific information requested was a list of names and addresses of fishing permit holders.

Disclosure was also made to the Department of Justice under s.8(2)(d) of personal information related to a licence, the possession of which was under dispute.

2.10. CONCLUSION

Since the Privacy Act was enacted, one can view with optimism the development of a "privacy consciousness" within the Department of Fisheries and Oceans, extended both to concern for the privacy of its clients (principally fishermen) and of its own employees. While the number of formal requests remains low, the opportunity of influencing positively the privacy philosophy of the Department is a daily challenge and reward.

APPENDIX A

FORMAL ACCESS REQUESTS

(1989/1990)

ITEM 1

Subject — Request access to your file relating to the application for approval by Sea Farms Canada Ltd. for a permit allowing the importation of Atlantic salmon to be reared at their fish farm facility near Sayward, B.C. Once you have located your file, would you please call the writer to provide general information as to the nature of the contents of your file.

Agency Response — Disclosed in Part
Exemption: s. 23

ITEM 2

Subject — All lobster fishermen that are licenced in Newfoundland with their last name first and given name along with their vessel and name.
All inshore and offshore groundfish fishermen for Newfoundland. Last name first and given name along with their home port of call.

(Subsequently revised to exclude personal information.)

Agency Response — All Disclosed

ITEM 3

Subject — Could you supply me with another list of scallop licence holders? On the last list I did not specify Commercial or non-Commercial and the non-commercial are not transferable. So what I would like is:

- list of all commercial Inshore Scotian Shelf Licence holders (licence is good for scallops east of 65' 30' inshore)
- boats < 65'
- names of boats, owners, CFV #, community, in short, I guess all you can legally tell me about them.
- other licences they hold on the boat (this affects transfers).

ITEM 3 Continued...

(Subsequently revised to exclude personal information)

Agency Response All Disclosed

ITEM 4

Subject I wish to acquire copies of all correspondence between the parties relating to the diversion of water from the Mashiter Creek.

Agency Response All Disclosed

ITEM 5

Subject All call-ups against a Standing Offer for Temporary Services contracts generated in the Department of Fisheries and Oceans from March 1 to March 31, 1989 inclusive.

Agency Response Disclosed in part
Exemption: s. 19 (1)

ITEM 6

Subject Fisheries Licensing Data for the communities listed below:

District 1
Dingwall, White Point, Neil's Harbour, New Haven
District 9
Petit-de-Grat
District 15
Canso, Little Dover
District 30
Little River, Sandy Cove, White Cove, East Ferry
District 32
Wood's Harbour

The information requested in terms of particulars is outlined on the attached sample. Would you please provide similar licensing information for the above communities for the years 1979 through 86 plus 1988.

Agency Response All Disclosed

ITEM 7

Subject [ ] and I consumed a quantity of [ ] in the 125g tin labelled "Product of Venezuela". After consuming the product [ ] and I became rather ill, and were unable to work for five days... we request information about the liable party so that we may take appropriate legal action.
The following information would be very helpful:

- name of liable party situated in Canada.
- address of the Canadian distributors/importers.
- information on any charges laid on the distributors/importers.
- key contact names.
- key phone numbers.
- anything else that might help our case.

Agency Response All Disclosed. (The Department did not speculate on who the "liable party" might be nor on "anything else that might help").

ITEM 8

Subject I request access to any departmental studies, commissioned reports, ministerial briefing notes or accident reports generated since 1984 dealing with oil tanker traffic off the West Coast. Such information should include but not be limited to such issues as the condition of the tanker fleet, the ability and conduct of the crews, the potential of an accident and the ability to contain a spill.

Agency Response Disclosed in Part
Exemption: s. 21 (1) (a)

ITEM 9

Subject I request access to any departmental studies, commissioned reports, or ministerial briefing notes generated since 1984 dealing with the advisability of developing oil and gas reserves off the West Coast. Such information would include but not be limited to the potential environmental impact of exploration and development, potential impact on marine life and fish stocks, and the safety of offshore rigs because of weather and earthquakes

Agency Response All Disclosed

ITEM 10

Subject — I am writing to request ... documents that contain information on salmon allocation (memos, letters, reports, etc.) or that discuss salmon allocation in 1988 and 1989. These should include all related material transferred between:

Pacific Region staff members
Pacific Region and headquarters
Pacific Region and the Minister's Office
The Minister's Office and Headquarters
The Minister's Office and Pacific Region

Agency Response — Carried Forward

ITEM 11

Subject — I request access to all records which will enable me to know the content of all documents which were exchanged between the Pacific Region and Ottawa, DFO, and within the Pacific Region DFO concerning sablefish retention by halibut vessels in 1988 and 1989.

Agency Response — Disclosed in Part
Exemptions: s. 19 (1); s. 20 (1) (b); s. 21 (1); (a), (b)

ITEM 12

Subject — Names of licences held in the Scotia-Fundy Region (Longline Swordfish).

Agency Response — All Disclosed

ITEM 13

Subject — I wish to obtain all correspondence between the Minister, and Ministry of Fisheries and Oceans, including letters from the Small Craft Harbours branch of the Ministry, and the Town of Sidney or the Clerk of the Town, and Sidney Pier Holdings Ltd., relating to the decision to locate the Federal Government Floats (summer floats) in the Sidney Pier Marina behind the new breakwater this year.
I would also like similar correspondence or documents relating to any decision to sell or lease these floats either to the Town of Sidney or to Sidney Pier Holdings.

ITEM 13 Continued...

Agency Response Disclosed in Part
Exemptions: s.13 (1); s. 20 (1) (d)

ITEM 14

Subject I am requesting a listing of fishermen and their C.V. numbers covering statistical districts 6, 7, 8 and 9, covering the area Bouladire Island to St. Peters Cape Breton.

Agency Response All Disclosed

ITEM 15

Subject Briefing notes, discussion papers, actions undertaken - 1988,1989- to review, regulate, fish farming in Canada in light of the potential health/environmental/economic/other problems critics claim...
Includes any data on the numbers of such establishments, existing locations/capacity/ future expansion plans.

Agency Response Disclosed in Part
Exemption: s. 21 (1) (a)

ITEM 16

Subject 1988,1989 tests on fish samples for pesticide residues or air-borne or other diseases-prefer reviews of such tests or summaries but would like especially documentation that indicates problem locales/problem species/new detection/ exceeds tolerance levels/results in recalls or warnings.

Agency Response All Disclosed

ITEM 17

Subject "Report of Groundfish Vessel Measurement Survey" by E.Y.E. Marine Consultants for Nova Scotia Dragger Fishermen Association funded by the Department of Fisheries and Oceans. This information is in the hands of Halifax DFO official by the name of Chris Cooper. This information consists of over 600 pages and may be in the form of several volumes.
Another request for information would be that information which was used by DFO to determine Annex A and Annex B of "Vessel Replacement Rules

ITEM 17 Continued...

for Inshore Groundfish Vessels on Eastern Canada" I would like to know which vessels were used in the study done by Dr. S.M. Calisal, Mr. J.J. Foster and Mr. C. G. Cooper of March 23, 1988. The name of this study is " The Impact of Technology on Inshore Fishing Vessels Capacity-Technical Review of Proposed Licence Restrictions on Fishing Vessels" I would also like to know any particulars pertaining to those vessels. I would also like to know the cost of both the E.Y.E. Marine Consultants Study and the March 23, 1988 study done by Dr. S.M. Calisal, Mr. Foster and Mr. Cooper.

Agency Response Disclosed in Part
Exemptions: s. 19 (1); s. 20 (1) (c)

ITEM 18

Subject I would like all available information on studies conducted on the Mirimichi River in New Brunswick. These include studies of the aquatic fauna (lobster, salmon, fish, molluscs and so on), of the water itself and of the river sediment. Also relevant are all documents pertaining to the closing of fishing sites because of contaminated water or fish.

Agency Response All Disclosed

ITEM 19

Subject Listing of licensed scallop fishermen in Cape Breton (statistical districts 1, 4, 6, and 7) by statistical district with vessel details (name, length, horsepower) and other specific licences held.

Agency Response All Disclosed

ITEM 20

Subject — I would like to receive copies of contracts between the Department of Fisheries and Oceans and Atlantic Airways Ltd., of St. John's, Newfoundland, covering aerial offshore surveillance for the past several years.

Agency Response — Disclosed in Part
Exemptions: s. 16 (1) (c);
s. 20 (1) (b),(c),(d)

ITEM 21

Subject — I would like to receive copies of contracts between the Department of Fisheries and Oceans and Cougar Helicopters of Halifax, Nova Scotia for aerial offshore surveillance from airports in Nova Scotia- primarily Yarmouth, Nova Scotia, (using Sikorsky helicopters).

Agency Response — Disclosed in Part
Exemptions: s. 20 (1) (b), (c), (d).

ITEM 22

Subject — Information on the present year to date cost of East Coast fisheries surveillance provided to DFO by the Department of National Defence Tracker aircrafts at CFB Summerside and DFO-owned aircraft, the frequency of patrols by both and projected East Coast surveillance costs once the Tracker aircraft are taken out of service.

Agency Response — Disclosed in Part
Exemptions: s. 16 (1) (c); s. 20 (1) (b), (c), and (d); s. 21 (1) (a) and s. 69 (1) (e), (g), via (c) and (a).

ITEM 23

Subject — A list of fishermen from Halifax to Bay St. Lawrence along the Eastern Shore and Cape Breton.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 24

Subject — Please forward me a list of all names, addresses and phone numbers of all shrimp licenced fishermen in the Scotia-Fundy Region.

(Subsequently amended to exclude personal information)

Agency Response — All Disclosed

ITEM 25

Subject — A list of holders of tuna fishing licences in the province of Nova Scotia or other Maritime Provinces.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 26

Subject — We would like a complete list of all licenced fishermen in Nova Scotia (groundfish, lobster, mollusk).

Agency Response — All Disclosed

ITEM 27

Subject — I would like to know the status of my fishing permit applications, and in particular the ruling of the ten-member special committee in Saint John, New Brunswick, on the file dated April 20, 1988.

Agency Response — Unable to Process- processed as a Privacy request

ITEM 28

Subject — Would like to receive a list of all tuna licences for the Scotia-Fundy Region only.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 29

Subject — I would like to request the names, addresses and phone numbers of any fishermen in Southwest Nova Scotia who hold groundfish and gillnetting licenses.

(Subsequently amended to exclude personal information)

Agency Response — All Disclosed

ITEM 30

Subject — I would like to know who holds tuna licences that can be used in the Scotia-Fundy Region. I would also like to know which of these licences are now being used and which are currently classified as inactive.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 31

Subject — Our company would like a list of all licensed Bluefin Tuna fishermen in the following regions: Québec, New Brunswick, Prince Edward Island and Nova Scotia.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 32

Subject — List of licensed fishing boats and owners in District 36, 37 and 38.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 33

Subject — I request information on the ground fishing otter trawl of all vessels 1-100'. In this request I would like all groundfishing otter trawl vessels from 1989 to date. I am asking for vessels in southwestern Nova Scotia area only. In this request not only with the name of the vessels, but also the name of the owner, address and telephone.

(Subsequently amended to exclude personal information.)

Agency Response — All Disclosed.

ITEM 34

Subject — A report from the financial management information system services in paper printout format a list of all budgets of discretionary funds for the purchase of goods and services in the department which were allocated $25,000 or greater at the beginning of the fiscal year 1989-90. The report should provide the following descriptive details if possible: Branch name, collator name, financial responsibility centre code, name of authorized signing authority and the budget sum allocated.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 35

Subject — Correspondence between the Department of Fisheries and Oceans and Eurocan between 1967-72 concerning the rationales for the placement of the outfall in the Kitimat River.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 36

Subject — Please provide information and/or documentation on both the appointment of, and the description and definition of the role played by Brian Peckford, the then Premier of Newfoundland, on the Negotiations Committee in the St. Pierre and Miquelon fishing boundary dispute.

Agency Response — Unable to Process- no records.

ITEM 37

Subject — Your most recent "Atlantic Fishing Licence Directory" database for the Scotia-Fundy Region containing:

1. Fishermen/Vessel owner name
2. Vessel name/ number
3. Length footage
4. Fisherman's category
5. Licence codes

Please provide the information in MS DOS, IBM-compatible Computer in ASCII format on DSDD 5 1/4 floppies.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 38

Subject

I request that I be provided with summaries of resource allocations and expenditures for the Department of Fisheries and Oceans, Inspection Branch. I further request that these summaries be reported on a region by region basis. National Headquarters is to be treated as a separate region.
Please note that I define "Allocations" to be those resources issued to a region at the start of the fiscal year while "Expenditures" are those resources actually spent by a region over the course of the same fiscal year.
I request the summaries be provided for the following fiscal years:

1989/90 (allocation only)
1988/89 (expenditures and allocations)
1987/88 (expenditures and allocations)
1986/87 (expenditures and allocations)
1985/86 (expenditures and allocations)

The format for the requested information is attached, along with a copy of one of the available reports the Department produces.

Agency Response All Disclosed

ITEM 39

Subject

C.S.S. "Vector" Integrated Mid-Life Refit, Definition of Project and Technical Documentation Requirements, File No. FP802-9-7025.

1. Detailed particulars of the technical evaluation criteria, evaluations and method of selection on the successful bidder.

2. Listing, ranking and points evaluation results, by individual proposal assessment criteria of each qualifying bidder.

Agency Response Disclosed in Part
Exemptions: s.20 (1) (b), (c) and (d)

ITEM 40

Subject — Names and licences held by fisherpersons in Nova Scotia, 45' and under, Inshore.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 41

Subject — Questions and answers to competitions at the FI-01 level.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 42

Subject — A list of signing authorities on budgets as outlined in a recent letter to me.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 43

Subject — At your earliest convenience could you please forward to the above address, a list of all licensed fishermen in Nova Scotia. I require information such as name, address, vessel name and type of fishing if possible.

(Subsequently revised to exclude personal information.)

Agency Response — All Disclosed

ITEM 44

Subject — Catch information of National Sea Products Ltd. (Halifax, Nova Scotia).
Landings by species per year preferably by statistics area (3LNO etc.), from 1984-88. Also for comparison, could I have the Enterprise Allocation for those species to compare the percentage of utilization.

Agency Response — Disclosed in Part
Exemptions: s. (20) (1) (b), (c), (d)

ITEM 45

Subject — We are requesting a copy of the Enterprise Allocation catch report by species, by area for the years 1984-89 for National Sea Products Ltd.

Agency Response — Disclosed in Part
Exemption: s. (20) (1) (b) (c) (d)

ITEM 46

Subject — Copy of all briefs that have been presented to the Harris Committee which is reviewing the status of cod stocks. This committee was established in 1989 and has received briefs from a number of interested parties.

Agency Response — Unable to Process- records were not under the control of the Department. Note: Copies of briefs were subsequently obtained by the Department and provided to the requestor.

ITEM 47

Subject — We would appreciate the following information on a pull-tab sardine can, with dimensions of 405 x 301 x 013.5. We would appreciate any documentation to support the product certification, as well as who approved the design, and when. We would also appreciate any information on how the product is tested, as well as any caution suggested with regard to the product and quality control procedures.

Agency Response — Treated Informally

ITEM 48

Subject — I request access to all contract reports from J. O. Thomas and Assoc. which provided catch estimates for small chinook salmon between 1980 and 1985. Plus comments on the reports by the five departmental reviewers.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 49

Subject — Briefing notes, discussion papers, actions undertaken- 1988,1989,1990- to regulate, protest, survey, driftnet fishing, and identify who and where it is used for what type/tonnage of catches in Canadian waters. Are fish imports caught by such means allowed into Canada or exported by Canada? Are there guidelines for such catches, and rules when large volumes of caught fish, unwanted for market, are disposed of or used for landfill?

Agency Response — Unable to Process- the Department has no such records as large scale pelagic driftnet fishing does not take place in Canadian waters.

ITEM 50

Subject — Recent- after 1987, reviews/reports/discussion of ways to improve fishery enforcement, including the introduction of satellite surveillance, how that would work, is it used by other governments, how such evidence would be used, whether it would be used in international waters, would this mean job replacement and if operational, how this system approach is working. Also, are there options being investigated to prevent violent confrontations in the course of fisheries enforcement and reports summarizing/ analyzing these incidents?

Agency Response — Disclosed in Part
Exemptions: s. 16 (1) (c) (i), (ii), (iii)

ITEM 51

Subject — Three 1988-90 Audit Reports: Regulations Development Processes; Management of Assets and Follow-up; Export Certification Program (any details on this area) and a list of 1990-92 projected audits, and program evaluations.

Agency Response — All Disclosed (all records in existence)

ITEM 52

Subject All call-ups processed by this institution in the National Capital Region under the terms of the Master Standing Offer for Administrative Support Temporary Help Services and the Master Standing Offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temporary Help Services during the period; January 1990.

Agency Response All Disclosed

ITEM 53

Subject All of the following requests relate to shellfish sanitation.

1- Procedures for obtaining a registration certificate for the purpose of mussel breeding (molluscs), issued between July and October 1987.

2- Meaning of the registration certificate.

i Does it mean that every batch produced by a breeder will be analyzed?

ii Does it mean that the production sites are sanitary and consistent with your standards?

iii Does the certificate have any other implications?

3- After the certificate was obtained, what was the mussel inspection procedure between July and October 1987 (how often and what kind of analysis)?

4- Would it be possible to obtain a copy of the registration certificate for St. Peter's Bay Mussel Farm Inc. for the period between July and October 1987?

5- It should be noted that an expert witness from your office may be required to confirm points 1,2 and 3 for the Court.

6- Please indicate to us whether there have been any procedural changes and when they came into effect.

ITEM 53 Continued...

Agency Response All Disclosed

ITEM 54

Subject I request all relevant documents as per the attached page concerning the development of the ECAD Statistical Data Base system by principally [ ] since September 1987. Documents to and from [ ] need not be included.

Agency Response Carried Forward

ITEM 55

Subject I hereby request copies of individual trip reports completed by the observer (s) assigned to this [ ] vessel.

Agency Response Nothing Disclosed
Exemptions: s. 20 (1) (c), (d)

ITEM 56

Subject All call-ups processed by this Institution in the National Capital Region under the terms of the Master Standing Offer for Administrative Support Temporary Help Services and the Master Standing offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temporary Help Services during the period October 1989 to February 1990.

Agency Response All Disclosed

ITEM 57

Subject I request access to all records which will enable me to know the results of the Enterprise Allocation Program for the Atlantic Groundfishery since its implementation in 1982. Specifically I wish to have access to any and all reviews or analysis of the Enterprise Allocation Program conducted by the Department of Fisheries and Oceans. I understand from reading a November 1988 document entitled "Report of the Scotia-Fundy Groundfish Industry Capacity Advisory Committee", that such a report was done prior to November 1988. I also request access to any and all correspondence between the Department of Fisheries and Oceans and holders of fishing licences which have been issued under the Enterprise Allocation Program since 1982.

ITEM 57 Continued...

Agency Response Carried Forward

ITEM 58

Subject I request access to records of any studies, evaluations or consultants reports of the potential to damage or otherwise alter natural salmon or other fish stocks by the accidental release of farmed fish. This should include any records or estimates of the number of farmed fish released, by accident or otherwise. The search for these records may be limited to January 1987 to the present.

Agency Response Carried Forward

ITEM 59

Subject I request access to records of any studies, evaluations or consultants reports on the pollution, or potential for pollution, from fish farming operations on the West Coast of Canada. Such studies may include assessments of fish farming operations in Scandinavia or the United States. The search for these records may be limited to January 1987 to the present.

Agency Response Carried Forward

ITEM 60

Subject I request access to records of any estimates, briefing notes or consultants reports detailing the financial potential for fish farming on the West Coast and/or its possible impact on the West Coast fishing industry. The search for these records may be limited to January 1987 to the present.

Agency Response Carried Forward

APPENDIX B

FORMAL PRIVACY REQUESTS
(1989/1990)

ITEM 1

Subject — On April 20, 1988, I went to Saint John to obtain my fishing permit. I appeared before a ten-member special committee and still have not received a reply.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 2

Subject — All information since 1986 concerning my fishing permit.

Agency Response — All Disclosed

ITEM 3

Subject — I would like a copy of the R.C.M.P. Report done by Corporal Clive Cannon. This report was done for my scallop licence [ ] and the Department of Fisheries and Oceans in Halifax. This report was completed in November or December 1989.

Agency Response — Carried Forward

ITEM 4

Subject — I would like copies of all documents used for the dismissal on probation and of all performance evaluations covering the probationary period. I would also like copies of all documents used in the course of a departmental inquiry concerning me.

Agency Response — Carried Forward

ITEM 5

Subject	...subject to the freedom of access to information Act, I would ask that I be provided with a complete copy of the firearms review board final report which was submitted to Mr. Pat Chamut along with any supporting documentation.
Agency Response	Carried Over

EXCELLENCE SCIENTIFIQUE • PROTECTION ET CONSERVATION DES RESSOURCES • BÉNÉFICES AUX CANADIENS

RAPPORT ANNUEL *au Parlement*

du

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS

sur **LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION**

et sur **LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS**

PERSONNELS

pour la période du

1er avril 1989 au 31 mars 1990

Pêches et Océans
Fisheries and Oceans

Canada

RAPPORT ANNUEL AU PARLEMENT

DU

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS

SUR

LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

ET SUR

LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

POUR LA PÉRIODE DU

1ER AVRIL 1989 AU 31 MARS 1990

Publié par :

Direction générale des communications
Ministère des Pêches et des Océans
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

MPO/4304

©Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1990

N° de cat. Fs 1-32/1990
ISBN 0-662-57580-6

TABLE DES MATIÈRES

SECTION 1. RAPPORT SUR LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION.1

1.1 GRANDES LIGNES 1

1.2 RAPPORTS SUR LES DONNÉES STATISTIQUES 2

1.3 INTERPRÉTATION DU RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES.....3

1.4 ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE D'ACCÈS À L'INFORMATION.....4

1.5 PLAINTES ET ENQUÊTES.....7

1.6 APPELS.....7

1.7 CONCLUSION.....7

SECTION 2. LE RAPPORT SUR LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.....8

2.1 GRANDES LIGNES.....8

2.2 RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES.....9

2.3 ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.....10

2.4 POLITIQUES DE L'INSTITUTION 11

2.5 DÉLÉGATION DE POUVOIRS.....12

2.6 ÉDUCATION ET FORMATION.....12

2.7 PLAINTES/ENQUÊTES/APPELS.....12

2.8 COMMUNICATIONS EN VERTU DE L'ALINÉA 8(2)E)....12

2.9 UTILISATION ET COMMUNICATION 12

2.10 CONCLUSION.....13

ANNEXES :

A. LISTE DES DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION.....14

B. LISTE DES DEMANDES D'ACCÈS À DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.....32

SECTION 1. RAPPORT SUR LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

1.1. GRANDES LIGNES

a) Nombre de demandes :

En 1989-1990, le nombre de demandes reçues a baissé légèrement par rapport à l'année précédente. Soixante nouvelles demandes ont été reçues, et six avaient été reportées de l'année précédente, soit un total de 66 demandes (total de 75 en 1988-1989).

b) Traitement :

Cinquante-huit demandes (88 %) ont été entièrement traitées au cours de l'année, et huit ont fait l'objet d'un rapport. Sur les 58 demandes entièrement traitées, 35 (60 %) ont donné lieu à une communication totale; 17 (29 %) à une communication partielle; quatre ont été considérées comme "impossibles à traiter"; une faisait totalement exception, et une autre a été traitée de façon officieuse.

c) Délai de traitement :

Sur les 58 demandes complètement traitées, 35 soit 60 % ont reçu une réponse en 30 jours ou moins; 15 soit 26 % ont été traitées de 31 à 60 jours après avoir été reçues.

d) Source :

Les membres du public ont présenté le plus de demandes (33), suivis du monde des affaires (16), des médias (5), du milieu universitaire et des organisations (3 chacun).

e) Coûts :

Il en a coûté 77 255$ au Ministère soit 1 332$ la demande.

Government of Canada / Gouvernement du Canada

REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution	Reporting period / Période visée par le rapport
Department of Fisheries and Oceans Ministère des Pêches et Océans	04/01/89 - 03/31/90

Source →	Media / Médias	Academia / Secteur universitaire	Business / Secteur commerciale	Organization / Organisme	Public
	5	3	16	3	33

I Requests under the Access to Information Act / Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	60
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	6
TOTAL	66
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visée par le rapport	58
Carried forward / Reportées	8

II Disposition of requests completed / Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1.	All disclosed / Communication totale	35	6.	Unable to process / Traitement impossible	4
2.	Disclosed in part / Communication partielle	17	7.	Abandoned by applicant / Abandon de la demande	
3.	Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)		8.	Treated informally / Traitement non officiel	1
4.	Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	1	TOTAL		
5.	Transferred / Transmission				

III Exemptions invoked / Exceptions invoquées

S. Art. 13 (1) (a)		S. Art. 16 (1) (a)		S. Art. 18 (b)		S. Art. 21 (1) (a)	4
(b)		(b)		(c)		(b)	1
(c)		(c)	3	(d)		(c)	
(d)	1	(d)		S. Par. 19 (1)	3	(d)	
S. A. 14		S. Par. 16 (2)		S. Art. 20 (1) (a)		S. A. 22	
S. A. 15 (1) International rel. / Relations inter.		S. Par. 16 (3)		(b)	7	S. A. 23	1
Defence / Défense		S. A. 17		(c)	8	S. A. 24	
Subversive activities / Activités subversives		S. Art. 18 (a)		(d)	8	S. A. 26	

IV Exclusions cited / Exclusions citées

S. Art. 68 (a)		S. Art. 69 (1) (c)	1
(b)		(d)	
(c)		(e)	1
S. Art. 69 (1) (a)	1	(f)	
(b)		(g)	1

V Completion time / Délai de traitement

30 days or under / 30 jours ou moins	35
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	15
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	6
121 days or over / 121 jours ou plus	2

VI Extensions / Prorogations

	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Searching / Recherche		
Consultation	4	
Third party / Tiers	4	3
TOTAL	8	3

VII Translations / Traductions

Translations requested / Traductions demandées		0
Translations prepared / Traductions préparées	English to French / De l'anglais au français	
	French to English / Du français à l'anglais	

VIII Method of access / Méthode de consultation

Copies given / Copies de l'original	58
Examination / Examen de l'original	
Copies and examination / Copies et examen	

IX Fees / Frais

Net fees collected / Frais net perçus			
Application fees / Frais de demande	300.	Preparation / Préparation	
Reproduction	133.	Computer processing / Traitement informatique	
Searching / Recherche		TOTAL	433.00

Fees waived / Frais auxquels on renonce	No. of times / Nombre de fois	$
$25.00 or under / 25.00$ ou moins		$
Over $25.00 / De plus de 25.00$		$

X Costs / Coûts

Financial (all reasons) / Financiers (raisons)	
Salary / Traitement	$ 73,771.28
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	$ 3,483.81
TOTAL	$ 77,255.00

Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)	2.10

1.3 INTERPRÉTATION DU RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES

a) Objet des demandes d'accès

La majorité des demandes reçues au cours de l'année ont porté sur les pêches de l'Atlantique (permis de pêche, rapports d'observateurs, questions d'application des règlements, contingentements ou allocations de poissons et données sur les prises de société).

D'autres demandes ont porté sur l'habitat du poisson, l'aquaculture, l'inspection et les questions opérationnelles d'ordre général au ministère (rapports de vérification, demandes de personnel d'agence temporaire, budgets).
L'objet des demandes est joint à titre d'annexe A.

b) Traitement des demandes

Le ministère a traité les demandes présentées à la partie II du Rapport sur les données statistiques de la façon suivante:

- 60 % des demandes ont fait l'objet de communications totales. Dans le cas de plusieurs demandes de données sur les permis de pêche, on a informé les demandeurs que les adresses et les numéros de téléphone personnels ne seraient pas communiqués; par la suite, ils ont révisé leurs demandes de façon à en exclure cette information.

- 29 % des demandes présentées cette année ont fait l'objet de communications partielles.

- Quatre demandes n'ont pu être traitées. Deux d'entre elles portaient sur des objets comme le rôle de Brian Peckford au Comité de négociations relatives au différend frontalier avec Saint-Pierre-et-Miquelon et la pêche au filet dérivant dans les eaux canadiennes. Dans ces deux cas, le Ministère ne possédait pas l'information demandée. Dans les deux autres, l'une a été présentée en vertu d'une autre loi. On n'a pu traiter la demande qui a porté sur les mémoires présentés au Lesley Harris (Groupe d'examen de la Morue du Nord) car les dossiers ne relevaient pas du ministère. Cependant, le Ministère a pu éventuellement les fournir aux demandeurs, et ce officieusement (voir les rubriques 27, 36, 46 et 49 de l'annexe B).

- Une demande a fait l'objet d'une exception complète étant donné qu'elle contenait des informations sur un tiers, (voir la rubrique 55, annexe A).

- Une demande de renseignements sur les dimensions des boîtes de sardines a été traitée de façon officieuse étant donné que le ministère met de telles publications à la disposition du public (rubrique 47, annexe A).

c) Prolongations :

On a demandé 12 prolongations. Des prolongations de 30 jours ont été requises quatre fois alors que le ministère a consulté d'autres niveaux de gouvernement ou d'autres ministères. Quatre prolongations de 30 jours ont été demandées lorsqu'il fallait consulter des tiers tandis que quatre prolongations de 60 jours ont été demandées pour la même raison.

d) Exemption de frais :

Il y a eu exemption de frais lorsque les dossiers ont été trouvés en moins de cinq heures ou que les coûts étaient en deçà des limites d'exemption. Certains frais de reprographie (photocopie) ont été perçus. En ce qui concerne le traitement informatique, l'adoption de micro-ordinateurs a permis à plusieurs reprises de rassembler à peu de frais des données comme le nombre et les noms des pêcheurs détenteurs de permis dans des pêches précises. Ainsi, on a pu éviter des coûts élevés pour trouver, préparer ou reproduire les dossiers. On ne peut exiger de frais pour la longue revue de documents.

e) Coûts :

À mesure que les moyens de dépistage du ministère s'améliorent, on obtient une idée plus nette des coûts de l'accès à l'information. Ainsi, le coût moyen plus élevé de 1 332 $ en 1989-1990 (c. 991 $ pour l'année précédente) semble résulter principalement d'une plus grande exactitude des systèmes de dépistage et de calcul financier (par exemple, une meilleure communication des frais d'imprimerie de l'accès à l'information.)

1.4. ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE D'ACCÈS À L'INFORMATION

a) Rapport sur l'agenda de l'accès à l'information en 1989-1990 :

Le rapport du Ministère de 1988-1989 a dégagé plusieurs domaines à traiter au cours de l'année :

i) Revue de l'instrument de délégation

L'instrument de délégation en place a été étudié et approuvé en principe par le nouveau ministre des Pêches et des Océans. Le document officiel sera bientôt présenté au Ministre pour sa signature.

ii) Participation à la mise en oeuvre de la politique des renseignements détenus par le gouvernement

L'addition du Secrétariat de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels à la Direction de la gestion de l'information, ainsi que les responsabilités de la bibliothèque du Ministère et de la gestion intégrée des formules et des dossiers regroupent de façon cohérente un bon nombre des principaux secteurs qui sont chargés de mettre en oeuvre la politique. Cela facilitera l'élaboration d'une stratégie d'ensemble pour l'inventaire ministériel des sources d'information requis par la politique.

iii) Formation accrue du personnel

Plusieurs segments du personnel du Ministère ont assisté à des séances d'information, plus particulièrement le personnel de gestion de l'Informatique et de l'Administration, les gestionnaires du Programme des observateurs, les membres et le personnel de l'Office des appels relatifs aux permis de pêche de l'Atlantique et le personnel du bureau régional de Québec. Le personnel de l'accès à l'information a participé à plusieurs ateliers donnés par le Conseil du Trésor et suivi des cours de la Commission de la fonction publique.

b) Coordination des demandes d'accès à l'information (SCDAI)

Les ministères doivent contribuer des données de base (objet et date de réception) au sujet des demandes courantes au SCDAI du ministère des Approvisionnements et des Services. Le ministère des Pêches et des Océans y a inscrit tous les dossiers de l'année en cours et utilise ce système avec succès.

Bien que plus de renseignements sur le SCDAI puissent être obtenus par l'entremise d'autres organismes (Conseil du Trésor, Approvisionnements et Services), ce système permet en outre de communiquer facilement avec des collègues de l'accès à l'information au moyen du programme de courrier électronique.

c) Délégation de pouvoirs

La délégation de pouvoirs prévue par la loi reste la même et sera rendue officielle par le nouveau ministre des Pêches et des Océans.

Bref, bien que les directeurs généraux puissent communiquer de l'information, toutes les exceptions, les consultations du tiers et les conseils juridiques sont confiés au coordonnateur de l'accès à l'information. Cette délégation de responsabilité facilite la communication d'information lorsqu'il est possible de le faire, tout en assurant l'uniformité de l'interprétation et de l'application des exceptions lorsqu'il n'est pas possible de communiquer des renseignements.

d) Formation et éducation

Voir la section 4 (a) (iii).

e) Gestion de l'information au ministère des Pêches et des Océans

La restructuration des activités du Ministère dans le domaine de la gestion de l'information et la mise en oeuvre de plusieurs nouvelles politiques du gouvernement concernant l'information (par exemple les politiques GRDG et Communications) ont donné d'importants résultats. Elles ont stimulé l'élaboration d'un plan stratégique de l'information et mis l'accent davantage sur toutes les formes que prend l'information (ceci est appuyé en partie par les recommandations formulées dernièrement dans l'Étude indépendante sur l'état des stocks de morue du Nord).

1.5. PLAINTES ET ENQUÊTES

Deux nouvelles plaintes ont été reçues au cours de l'année. L'une portait sur le refus, de la part du Ministère, de communiquer les adresses de pêcheurs : la position du Ministère s'est avérée justifiée. La seconde portait sur la non communication de rapports d'observateurs (rapports préparés par des observateurs à bord de bateaux de pêche). Étant donné que cette seconde plainte a été reçue au Ministère le 30 mars 1990, elle fera l'objet d'une enquête au cours de l'année suivante. Deux plaintes reportées de l'année précédente ont été traitées. L'une d'entre elles concernait l'information relative au dossier environnemental d'une société forestière. À la suite de discussions avec l'enquêteur du Commissaire à l'accès à l'information, et de plus amples consultations avec la société, une certaine partie de la documentation a été communiquée et l'affaire officiellement classée.
La plainte qui subsistait concernait le refus, de la part du Ministère, de communiquer un rapport d'expert-conseil que l'on croyait sujet à une exception en vertu du privilège avocat-client. Le Commissaire à l'accès à l'information n'était pas d'accord et a recommandé que le Ministère communique le rapport. Étant donné que le Ministère a choisi de ne pas le faire, convaincu que l'article 23 s'applique, le Commissaire a présenté une motion à cet égard à la Cour fédérale.

1.6. APPELS

Comme nous venons de le mentionner en 1.5 ci-dessus, une affaire mettant en cause le ministère des Pêches et des Océans est actuellement devant la Cour fédérale au sujet de l'interprétation et de l'application de l'article 23 à savoir l'exception relative au privilège avocat-client.

1.7. CONCLUSION

Le ministère des Pêches et des Océans reçoit et produit un important volume d'information scientifique, socio-économique et personnelle relative aux disciplines scientifiques qui relèvent de lui, à l'industrie de la pêche, aux pêcheurs et à ses propres employés.
Il maintient son engagement à l'égard des principes d'accès à l'information, de protection des renseignements personnels et de l'équité dans l'information enchâssés dans les mesures législatives sur l'accès et la protection. Le Ministère continuera d'en appliquer la philosophie pour le bon maintien des sources d'information qui lui ont été confiées.

SECTION 2. RAPPORT SUR LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

2.1. GRANDES LIGNES

- En 1989-1990, cinq nouvelles demandes de renseignements personnels nous sont parvenues, et deux avaient été reportées de l'année précédente.

- En ce qui concerne les quatre demandes dont le traitement a été terminé au cours de l'année, toute l'information demandée a été communiquée.

- Aucune plainte n'a été déposée auprès du Commissaire à la protection des renseignements personnels, et la Cour fédérale n'a été saisie d'aucune motion.

Government of Canada / Gouvernement du Canada

REPORT ON THE PRIVACY ACT
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution	Reporting period / Période visée par le rapport
Department of Fisheries and Oceans Ministère des Pêches et Océans	04/01/89 - 03/31/90

I Requests under the Privacy Act / Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	5
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	2
TOTAL	7
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	4
Carried forward Reportées	3

II Disposition of requests completed / Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1.	All disclosed Communication totale	4
2.	Disclosed in part Communication partielle	
3.	Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	
4.	Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	
5.	Unable to process Traitement impossible	
6.	Abandoned by applicant Abandon de la demande	
7.	Transferred Transmission	
TOTAL		

III Exemptions invoked / Exceptions invoquées

S. Par. 18 (2)	
S. Art. 19 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(d)	
S. Art. 20	
S. Art. 21	
S. Art. 22 (1) (a)	
(b)	
(c)	
S. Par. 22 (2)	
S. Art. 23 (a)	
(b)	
S. Art. 24	
S. Art. 25	
S. Art. 26	
S. Art. 27	
S. Art. 28	

IV Exclusions cited / Exclusions citées

S. Art. 69 (1) (a)	
(b)	
S. Art. 70 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	

V Completion time / Délai de traitement

30 days or less 30 jours ou moins	1
31 to 60 days De 31 à 60 jours	3
61 to 120 days De 61 à 120 jours	
121 days or over 121 jours ou plus	

VI Extensions / Prorogations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Interference with operations Interruption des opérations		
Consultation	2	
Translation Traduction		
TOTAL	2	

VII Translations / Traductions

Translations requested Traductions demandées		
Translations prepared Traductions préparées	English to French De l'anglais au français	
	French to English Du français à l'anglais	

VIII Method of access / Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	4
Examination Examen de l'original	
Copies and examination Copies et examen	

IX Corrections and notation / Corrections et mention

Corrections requested Corrections demandées	
Corrections made Corrections effectuées	
Notation attached Mention annexée	

X Costs / Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)	
Salary Traitement	$ 2,758.00
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	$ 2,100.00
TOTAL	$ 4,858.00

Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	0.05

TBS/SCT 350-63 (Rev. 88/02)

2.3. ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

a) Rapport sur l'agenda de la protection des renseignements personnels en 1989-1990 :

Le rapport du Ministère de 1988-1989 a brossé un tableau de plusieurs domaines à traiter au cours de l'année :

i) Revue de l'instrument de délégation

L'instrument de délégation en place a été étudié et approuvé en principe par le nouveau ministre des Pêches et des Océans. Le document officiel sera bientôt présenté au Ministre pour sa signature.

ii) Participation à la mise en oeuvre de la politique de gestion des renseignements détenus par le gouvernement

L'addition du Secrétariat de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels à la Direction de la gestion de l'information, ainsi que les responsabilités de la bibliothèque du Ministère et de la Gestion intégrée des formules et des dossiers regroupent de façon cohérente un bon nombre des principaux secteurs qui sont chargés de mettre en oeuvre la politique. Cela facilitera l'élaboration d'une stratégie d'ensemble pour l'inventaire ministériel des sources d'information requis par la politique.

iii) Formation accrue du personnel

Plusieurs segments du personnel du Ministère ont assisté à des séances d'information, plus particulièrement le personnel de gestion de l'Informatique et de l'Administration, les gestionnaires du Programme des observateurs, les membres et le personnel de l'Office des appels relatifs aux permis de pêche de l'Atlantique et le personnel du bureau régional de Québec. Le personnel de l'Accès à l'information a participé à plusieurs ateliers donnés par le Conseil du Trésor et suivi des cours de la Commission de la fonction publique.

2.4.POLITIQUES DE L'INSTITUTION

a) Concordance des données

Au ministère des Pêches et des Océans, plutôt que de résider dans l'élaboration d'une politique en soi, le défi que pose la protection des renseignements personnels concerne principalement l'interprétation et la promotion courantes du Code de pratiques équitables en matière de renseignements lorsqu'il est appliqué aux activités du Ministère. Voici quelques exemples de ce défi.

En vertu de la politique du Conseil du Trésor sur la concordance des données et l'utilisation du numéro d'assurance-sociale, le ministère des Pêches et des Océans a examiné l'étendue de la concordance des données personnelles à des fins administratives dans ses programmes et en rendra compte dans les sections pertinentes des renseignements personnels du Répertoire des renseignements personnels de 1990-1991.

b) Révisions apportées à la **Loi sur les pêches**

Le Conseil du Trésor et le ministère de la Justice ont donné des instructions à tous les ministères de consulter le Commissaire à la protection des renseignements personnels en ce qui concerne tout projet important de politique, de loi ou de règlement qui touche aux renseignements personnels. Ainsi, des consultations utiles ont eu lieu avec les agents du bureau du Commissaire au sujet des modifications que l'on propose d'apporter à la Loi sur les pêches.

c) Formules du Ministère

Toutes les formules du Ministère, nouvelles et révisées, sont maintenant examinées par le Secrétariat de la protection des renseignements personnels (co-situé avec la Gestion des formules) dans le contexte de l'utilisation et de la communication de renseignements personnels.

Ces exemples traduisent toute la gamme de conseils et d'orientations que fournit le coordonnateur de la protection des renseignements personnels, par suite d'une prise de conscience croissante et louable à l'égard des questions de protection des renseignements personnels parmi les gestionnaires et les employés du Ministère.

2.5. DÉLÉGATION DE POUVOIRS

La délégation de pouvoirs en vertu de la Loi reste la même et sera rendue officielle par le nouveau ministre des Pêches et des Océans.

Bref, bien que les directeurs généraux puissent communiquer de l'information, les exceptions, les consultations de tiers et les conseils juridiques sont confiés au coordonnateur de l'accès à l'information. Cette délégation des responsabilités facilite la communication d'informations lorsqu'il est possible de le faire tout en assurant l'uniformité de l'interprétation et de l'application des exceptions lorsqu'il n'est pas possible de communiquer les renseignements.

2.6. FORMATION ET ÉDUCATION

Des séances d'information ont été organisées à l'intention de divers groupes du Ministère, notamment les gestionnaires de l'Informatique et de l'Administration, ceux du Programme des observateurs, les membres et le personnel de l'Office des appels relatifs aux permis de pêche de l'Atlantique et le personnel du bureau régional du Québec. De plus, le personnel de l'Accès à l'information du Ministère a pris part à des cours de formation dans ce domaine, offerts par la Commission de la fonction publique.

2.7. PLAINTES ET ENQUÊTES

Il n'y a eu ni plainte ni enquête, et aucun appel interjeté devant le Commissaire de la protection des renseignements personnels.

2.8. COMMUNICATIONS EN VERTU DE 8(2)E)

Au cours de l'année, le Ministère a communiqué des renseignements personnels en vertu de 8(2)e). Il s'agissait de la communication d'adresses de pêcheurs et de travailleurs d'usines de transformation du poisson à la Gendarmerie royale du Canada.

2.9. UTILISATION ET COMMUNICATION

Il y a eu communication de renseignements personnels à la province du Québec en vertu d'ententes fédérales-provinciales prévues par l'alinéa 8(2)f) "en vue de l'application des lois ou pour la tenue d'enquêtes licites". L'information demandée était une liste de noms et d'adresses de détenteurs de permis de pêche.

Il y a eu communication au ministère de la Justice en vertu de l'alinéa 8(2)d) de renseignements personnels liés à un permis dont la possession était contestée.

2.10. CONCLUSION

Depuis l'adoption de la Loi sur la protection des renseignements personnels, on peut assister avec confiance à une prise de conscience à l'égard de la protection des renseignements personnels au sein du ministère des Pêches et des Océans, tant à l'égard des clients (surtout des pêcheurs) que des employés. Même si le nombre de demandes officielles demeure faible, la possibilité d'influencer de façon positive la philosophie du Ministère à l'égard de la protection des renseignements personnels constitue un défi et une récompense de tous les jours.

APPENDICE A

DEMANDES OFFICIELLES D'ACCÈS A L'INFORMATION

(1989 -1990)

RUBRIQUE 1

Objet — J'aimerais avoir accès à vos dossiers sur la demande d'approbation présentée par Sea Farms Canada Ltd., d'un permis lui permettant d'importer du saumon de l'Atlantique qui sera élevé a son installation piscicole près de Sayward (C.-B.). Une fois que vous aurez trouvé votre dossier, veuillez écrire à l'auteur de la présente pour lui communiquer des renseignements généraux sur la nature de votre dossier.

Réponse de l'agence — Communication partielle
Exception — Article 23

RUBRIQUE 2

Objet — Les noms de tous les pêcheurs de homards qui détiennent un permis à Terre-Neuve, nom de famille en premier, suivi du prénom et du nom du bateau. Tous les pêcheurs côtiers et hauturiers du poisson de fond à Terre-Neuve. Nom de famille en premier, suivi du prénom et du nom du port d'attache.

(Demande révisée par la suite pour exclure des renseignements d'ordre personnel)

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 3

Objet — Pourriez-vous me fournir une autre liste de détenteurs de permis de pêche du pétoncle? Sur la dernière liste, je n'ai pas précisé s'il s'agissait de permis commerciaux au non, et les permis non commerciaux ne sont pas transférables. Voici ce que j'aimerais avoir:

- la liste de tous les détenteurs de permis de pêche côtière commerciale sur le plateau Scotian (le permis vaut pour le pétoncle à l'est de 65' 30' sur la côte)
- bateaux de moins de 65'
- noms des bateaux, des propriétaires, numéros des bateaux, collectivités bref tout ce que vous pouvez légalement me communiquer à leur sujet.
- autres permis qu'ils ont pour les bateaux (celà a des répercussions sur les transferts)

(Demande modifiée par la suite de façon à exclure les renseignements personnels)

Réponse de l'agence Communication totale

RUBRIQUE 4

Objet Je désire acquérir des copies de toute correspondance entre les parties au sujet de la diversion d'eau de Mashiter Creek.

Réponse de l'agence Communication totale

RUBRIQUE 5

Objet Toutes les commandes sur offre permanente du marché de services temporaires émanant du ministère des Pêches et des Océans du 1er au 31 mars 1989 inclusivement.

Réponse de l'agence Communication partielle
Exception : 19 (1)

RUBRIQUE 6

Objet Données sur les permis de pêche dans les collectivité suivantes:

District 1
Dingwall, White Point, Neil's Harbour, New Haven

District 9
Petit-de-Grat

District 15
Canso, Little Dover

District 30
Little River, Sandy Cove, White Cove, East Ferry

District 32
Wood's Harbour

L'information requise est illustrée par un échantillon ci-joint. Veuillez fournir des renseignements analogues pour les collectivités données plus haut de 1979 jusqu'à 1986 et 1988.

Réponse de l'agence Communication totale

RUBRIQUE 7

Objet [ ] et j'ai consommé une quantité de [ ] de la boîte de 125 g étiquetée "Produit du Vénézuela". Après avoir consommé le produit [ ] je suis tombé très malade et ai été incapable de travailler pendant cinq jours .... nous demandons des renseignements au sujet de la partie responsable de façon à être en mesure d'intenter les poursuites judiciaires appropriées. Les renseignements suivants seraient très utiles :

- le nom de la partie responsable au Canada
- l'adresse des distributeurs/importateurs canadiens
- de l'information sur toute accusation portée contre les distributeurs/importateurs
- les noms des principaux points de contact
- les principaux numéros de téléphone
- tout ce qui pourrait nous aider.

Réponse de l'agence Communication totale (le Ministère n'a pas fait de conjecture à savoir qui serait "la partie responsable" ou à la signification de "tout ce qui pourrait nous aider").

RUBRIQUE 8

Objet Je demande l'accès à toute étude du Ministère; rapport commandé, note d'information ministérielle ou rapport d'accident produit depuis 1984 au sujet de la circulation des pétroliers au large de côte Ouest. Sans s'y limiter, cette information devrait comprendre des éléments comme l'état de la flotte de pétroliers, les capacités et la conduite des membres d'équipage, les possibilités d'accident et la capacité de circonscrire un déversement.

Réponse de l'agence Communication partielle
Exception : 21(1)(a)

RUBRIQUE 9

Objet — Je demande l'accès à toute étude du Ministère, rapport commandé ou note d'information ministérielle produite depuis 1984 au sujet du bien-fondé d'exploiter les réserves de pétrole et de gaz au large de la côte Ouest. Sans s'y limiter, cette information comprendrait les répercussions environnementales possible de l'exploration et de l'exploitation, les répercussions possibles sur vie marine et les stocks de poissons et la sécurité des plates-formes offshore en ce qui concerne les tempêtes et les tremblements de terre.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 10

Objet — J'écris pour demander ... des documents contenant de l'information sur l'allocation du saumon (notes, lettres, rapports, etc.) ou qui en discutent, en 1988 et 1989. Ces documents devraient comprendre tout le matériel connexe transféré entre:

les membres du personnel de la région du Pacifique

la région du Pacifique et l'administration centrale

la région du Pacifique et le Cabinet du Ministre

le Cabinet du Ministre et l'administration centrale

le Cabinet du Ministre et la région du Pacifique

Réponse de l'agence — Reporté

RUBRIQUE 11

Objet — Je demande accès à tous les dossiers qui me permettront de connaître le contenu de tout document échangé entre la région du Pacifique et Ottawa, MPO, et au sein de la région du Pacifique du MOP concernant la morue charbonnière retenue par les bateaux de pêche du flétan du Pacifique en 1988 et en 1989.

Réponse de l'agence — Communication partielle
Exceptions : 19(1); 20(1)b); 21(1)a), b)

RUBRIQUE 12

Objet — Les noms de permis détenus dans la région Scotia-Fundy (pêche de l'espadon à la palangre)

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 13

Objet — Je désire obtenir toute la correspondance entre le Ministre et le ministère des Pêches et des Océans, y compris des lettres de la direction des Ports pour petits bateaux du Ministère et la ville de Sidney ou le greffier de la ville et Sidney Pier Holding Ltd., au sujet de la décision d'installer les quais flottants du gouvernement fédéral (quais flottants pour l'été) dans le port de plaisance Sidney Pier derrière le nouveau brise-lame, cette année. J'aimerais également obtenir une correspondance semblable ou des documents au sujet de toute décision de vendre ou de louer ces quais flottants soit à la ville de Sidney ou à Sidney Pier Holdings.

Réponse de l'agence — Communication partielle
Exceptions : 13(1), 20(1) d)

RUBRIQUE 14

Objet — Je demande la liste des pêcheurs et de leurs numéros CV pour les districts statistiques 6,7,8 et 9 dans la zone de l'île Bouladire jusqu'à St. Peters, Cap Breton.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 15

Objet — Toute note documentaire, document de travail, mesure prise - 1988-1989 - pour étudier, réglementer l'élevage du poisson au Canada à la lumière de la possibilité de problèmes de santé, d'environnement, économiques ou autres soulevés par les critiques...
Comprend toute donnée sur le nombre d'établissements, en place/endroits/capacité/plans d'expansion futurs.

Réponse de l'agence — Communication partielle
Exception : 21(1)a)

RUBRIQUE 16

Objet — Tests effectués en 1988 et en 1989 sur des échantillons de poisson pour déceler des résidus de pesticides, des substances transportées dans l'atmosphère ou des maladies - je préfère des revues de tels tests ou des résumés mais j'aimerais surtout avoir de la documentation qui indique ou se trouvent les problèmes, dans quelles espèces, les nouvelles façons de les déceler, les niveaux de tolérance, les résultats des rappels ou des avertissements.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 17

Objet — "Report of Groundfish Vessel Measurement Survey" de E.Y.E. Marine Consultants pour la Nova Scotia Dragger Fishermen's Association, financé par le ministère des Pêches et des Océans. Cette information est entre les mains d'un employé du MPO à Halifax qui s'appelle Chris Cooper. Il s'agit de plus de 600 pages qui peuvent-être regroupées dans plusieurs volumes. Je voudrais également savoir quelle information a été utilisée par le MPO pour déterminer les annexes A et B des règles relatives au remplacement de bateaux dans l'industrie de la pêche côtière du poisson de fond dans l'Est du Canada. Je voudrais savoir quels bateaux ont été utilisés dans l'Est du Canada. Je voudrais savoir quels bateaux ont été utilisés dans l'étude effectuée par S.M. Calisal, J.J. Foster et C.G. Cooper le 23 mars 1988. Le titre de cette étude est "The Impact of Technology on Inshore Fishing Vessels Capacity-Technical Review of Proposed Licence Restrictions on Fishing Vessels". J'aimerais en outre obtenir tout détail concernant ces bateaux. J'aimerais également savoir combien ont coûté l'étude de E.Y.E. Marine Consultants et l'étude du 23 mars 1988 faite par MM. Calisal, Foster et Cooper.

Réponse de l'agence — Communication partielle
Exceptions : 19(1), 20(1)c)

RUBRIQUE 18

Objet — J'aimerai avoir l'information disponible concernant les études effectuées sur la rivière Miramichi au Nouveau-Brunswick. Ces études peuvent être reliées à la faune aquatique en général (homards, saumon, poissons, mollusques etc.) à l'eau ou aux sediments de la rivière. Tous documents concernant la fermeture de sites de pêche dûe à la contamination de l'eau ou des poissons seraient également pertinents.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 19

Objet — Liste des pêcheurs détenteurs de permis de pêche du pétoncle au Cap Breton (districts statistiques 1, 4, 6 et 7) par district statistique avec détails sur les bateaux (nom, longueur, puissance) et autres permis précis qui sont détenus.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 20

Objet — J'aimerais recevoir des copies des contrats conclus entre le ministère des Pêches et des Océans et Atlantic Airways Ltd., de St. John's (Terre-Neuve) au cours des quelques dernières années pour la surveillance aérienne au large des côtes.

Réponse de l'agence — Communication partielle
Exceptions : 16(1) c)
20(1) b), c), d)

RUBRIQUE 21

Objet — J'aimerais recevoir des copies des contrats conclus entre le ministère des Pêches et des Océans et Cougar Helicopters de Halifax (Nouvelle-Ecosse) pour la surveillance aérienne au large des côtes à partir d'aéroports situés en Nouvelle-Ecosse - surtout Yarmouth (utilisation d'hélicoptères Sikorsky).

Réponse de l'agence — Communication partielle
Exceptions : 20(1) b), c), d)

RUBRIQUE 22

Objet — Renseignements sur le coût cumulatif, cette année, de la surveillance des pêches sur la côte Est fournie au MPO par les avions Tracker du ministère de la Défense nationale basés a la BFC Summerside et par les avions du MPO; la fréquence des patrouilles des deux et le coût prévu de surveillance une fois que les Tracker ne seront plus utilisés.

Réponse de l'agence — Communication partielle
Exceptions : 16(1)c); 20(1)b), c) et d); 21(1)a) et 69(1)e), g) via c) et a)

RUBRIQUE 23

Objet — Liste des pêcheurs de Halifax à baie St. Lawrence, le long de la côte et du Cap Breton.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 24

Objet — Veuillez me faire parvenir la liste de tous les noms, adresses et numéros de téléphone de tous les pêcheurs détenteurs d'un permis de pêche de la crevette dans la région Scotia-Fundy.

(Demande modifiée par la suite de façon à exclure les renseignements personnels)

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 25

Objet — La liste des détenteurs de permis de pêche du thon dans la province de Nouvelle-Ecosse ou dans les autres provinces maritimes.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 26

Objet — Nous aimerions avoir une liste complète de tous les pêcheurs détenteurs de permis en Nouvelle-Ecosse (poisson de fond, homard, mollusque).

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 27

Objet — Je voudrais recevoir les réponses à mes demandes de permis pour la pêche surtout sur le dossier du [ ] 1988 à St-John, N.B. formé d'une commission speciale de 10 personnes.

Réponse de l'agence — Impossible à traiter, considéré comme une demande de renseignements personnels

RUBRIQUE 28

Objet — J'aimerais recevoir une liste de tous les permis de pêche du thon dans la région de Scotia-Fundy seulement.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 29

Objet — J'aimerais obtenir le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de tous les pêcheurs du sud-ouest de la Nouvelle-Ecosse qui détient des permis de pêche du poisson de fond et de pêche au filet maillant.

(Demande modifié par la suite pour exclure les renseignements personnels)

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 30

Objet — J'aimerais savoir qui détient un permis de pêche du thon qui peut-être utilisé dans la région Scotia-Fundy. J'aimerais également savoir lesquels parmi ces permis sont maintenant utilisés et lesquel sont considérés comme inactifs.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 31

Objet — Notre société voudrait obtenir la liste de tous les pêcheurs de thon rouge détenteurs de permis dans les régions suivantes : Québec, Nouveau-Brunswick, Ile-du-Prince-Edouard et Nouvelle-Ecosse.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 32

Objet — Liste de bateaux de pêche et des propriétaires détenteurs de permis dans les districts 36,37 et 38.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 33

Objet — Je demande des renseignements sur tous les bateaux de 1 à 100 pieds qui utilisent un chalut à panneau pour pêcher le poisson de fond. J'aimerais avoir des renseignements sur tous ces chalutiers qui pêchent le poisson de fond de 1989 jusqu'à maintenant. Il ne s'agit que des bateaux du sud-ouest de la Nouvelle-Ecosse. J'aimerais avoir non seulement le nom du bateau, mais aussi le nom du propriétaire, son adresse et son numéro de téléphone.

(Demande modifiée par la suite pour exclure les renseignements personnels)

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 34

Objet — Un rapport des services du système d'information de gestion financière imprimé sur papier, une liste de tous les budgets des fonds discrétionnaires pour l'achat des biens et de services au Ministère pour lesquels on a alloué 25 000$ ou plus au début de l'exercice 1989-1990. Le rapport devrait fournir les détails descriptifs suivants si possible: nom de direction, code d'interclassement, code de centre de responsabilité financière, nom de la personne autorisée à signer et somme budgétaire allouée.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 35

Objet — Correspondance entre le ministère des Pêches et des Océans et Eurocan entre 1967 et 1972 au sujet des justifications de l'installation de la décharge dans la rivière Kitimat.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 36

Objet — Veuillez fournir des renseignements ou de la documentation sur la nomination de Brian Peckford, alors premier ministre de Terre-Neuve et la description et la définition de son rôle au Comité de négociation relatif au différend frontalier avec Saint-Pierre-et-Miquelon.

Réponse de l'agence — Impossible à traiter - aucun dossier.

RUBRIQUE 37

Objet — Votre base des données la plus récente de l'Annuaire des permis de pêche de l'Atlantique" pour la région Scotia-Fundy qui donne:

1. Le nom du pêcheur/propriétaire du bateau
2. Le nom/le numéro du bateau
3. La longueur en pieds
4. La catégorie du pêcheur
5. Les codes de permis

Veuillez fournir l'information sur MS DOS, IBM compatible format ASCI sur disque souple DSDD 5 1/4.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 38

Objet — Je demande qu'on me fournisse des résumés des allocations de ressources et des dépenses de la Direction de l'inspection du ministère des Pêches et des Océans. Je demande en outre que ces résumés soient fournis par région, l'administration centrale nationale constituant une région distincte.

Veuillez remarquer que par allocation, j'entends les ressources remises à une région au début de l'exercice et par dépenses, les resources réellement payées par une région au cours du même exercice. Je demande que ces résumés me soient fournis pour les exercices suivants :

1989-1990 (allocations seulement)
1988-1989 (dépenses et allocations)
1987-1988 (dépenses et allocations)
1985-1986 (dépenses et allocations)

La présentation à donner l'information demandée est jointe ainsi qu'une copie de l'un des rapports disponibles que le Ministère produit.

Réponse de l'agence Communication totale

RUBRIQUE 39

Objet Le "Vector" carénage intégré de demi-vie, définition du projet et exigences en matière de documentation technique, dossier no FP802-9-7-25.

1. Détails des critères d'évaluation technique, les évaluations et de la méthode de sélection du soummissionnaire choisi.

2. Liste, rang et points des résultats d'évaluation, par critère d'évaluation de proposition individuelle pour chaque soumissionnaire qualifié.

Réponse de l'agence Communication partielle
Exceptions 20 (1) b), c) et (d)

RUBRIQUE 40

Objet Noms et permis détenus par des pêcheurs en Nouvelle-Ecosse, 45 pieds et moins, côtiers.

Réponse de l'agence Communication totale

RUBRIQUE 41

Objet Questions et réponses des compétitions du niveau de FI-01.

Réponse de l'agence Communication totale

RUBRIQUE 42

Objet — Liste des pouvoirs de signature pour les budgets comme exposés dans une lettre qui m'a été envoyée dernièrement.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 43

Objet — Dès-que vous le pourrez, veuillez envoyer à l'adresse ci-dessus, une liste de tous les pêcheurs détenteurs de permis en Nouvelle-Ecosse. J'ai besoin des noms, des adresses, des noms des bateaux et des types de pêche si possible.

(Demande modifiée par la suite de façon à exclure les renseignements personnels.)

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 44

Objet — Renseignements sur les prises de la National Sea Products Ltd. (Halifax, Nouvelle-Ecosse). Débarquements par espèce, par année, de préférence par région statistique (3LNO,etc.) de 1984 a 1988. De plus, aux fins de comparaison, allocations aux entreprises pour ces espèces de façon à comparer le pourcentage d'utilisation.

Réponse de l'agence — Communication partielle
Exceptions: 20 (1) b) c),(d)

RUBRIQUE 45

Objet — Nous demandons une copie du rapport de capture des allocations aux entreprises par espèce et secteur de 1984 a 1989 de National Sea Products Ltd.

Réponse de l'agence — Communication partielle
Exceptions: (20) (1) b) c), (d)

RUBRIQUE 46

Objet — Copie de tous les mémoires qui ont été présentés au Groupe Harris qui étudie la situation des stocks de morue. Ce groupe a été créé en 1989 et a reçu des mémoires d'un certain nombre de partis intéressés.

Réponse de l'agence — Impossible à traiter - les dossiers n'étaient pas sous le contrôle du Ministère. Note: Les copies de mémoire ont été par la suite obtenues par le Ministère et fournies à l'auteur de la demande.

RUBRIQUE 47

Objet — Nous aimerions recevoir l'information suivante au sujet des boîtes de sardines à languette dont les dimension sont 405 x 301 x 013,5. Nous aimerions recevoir toute documentation à l'appui de l'attestation du produit ainsi que connaître les noms de ceux qui ont approuvé la conception et à quel moment. Nous aimerions également recevoir tout renseignement sur la façon de soumettre le produit à essai ainsi que tout avertissement au sujet du produit et des méthodes de contrôle de la qualité.

Réponse de l'agence — Traitement non officiel

RUBRIQUE 48

Objet — Je demande l'accès à tous les rapports de contrat de J.O. Thomas and Associates qui ont donné des estimations de prises pour de petits saumons chinook entre 1980 et 1985. De plus, les observations sur les rapports faites par les cinq personnes qui les ont étudiés au Ministère.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 49

Objet — Notes documentaires, documents de travail, mesures prises- 1988, 1989, 1990 - pour réglementer, observer et protester contre la pêche au filet dérivant, et identifier qui l'utilise et ou pour quel type/tonnage de prises dans les eaux canadiennes. Est-ce que les poissons importés capturés de cette façon peuvent être vendus au Canada ou exportés par le Canada? Y a-t-il des lignes directrices relatives à de telles prises, et des règles lorsque de grandes quantités de poissons capturés pour lesquelles il n'y a pas de demande sur le marché sont éliminées ou utilisées comme matériaux de remblayage?

Réponse de l'agence — Impossible à traiter -le Ministère n'a pas de tels dossiers car la pêche aux filets dérivants ne se pratique pas dans les eaux canadiennes.

RUBRIQUE 50

Objet — Publications récentes - après 1987 - de revues, de rapports, de discussions sur les façons d'améliorer la mise en application des règlements sur les pêches, y compris l'adoption de surveillance par satellite, comment ce système fonctionnerait, s'il est utilisé par d'autres gouvernements, comment les preuves pourraient être utilisées, est-ce qu'on utiliserait le système en eaux internationales, ferait-il disparaître des emplois et comment cette approche fonctionne. De plus, étudie-t-on des options permettant d'empêcher les confrontations violentes dans l'application des règlements, et des rapports qui résument ou analysent ces incidents.

Réponse de l'agence — Communication partielle
Exceptions 16 (1) c) i), ii), iii)

RUBRIQUE 51

Objet — Trois rapports de vérification de 1988-1990: processus d'élaboration des règlements; gestion de l'actif et suivi; programme des certificats d'exportation (tout détail à ce sujet) et une liste des vérifications et des évaluations de programmes prévues pour 1990-1992.

Réponse de l'agence — Communication totale (tous les dossiers existent)

RUBRIQUE 52

Objet — Toutes les commandes traitées par cette institution dans la région de la capitale nationale en vertu des modalités de l'offre permanente principale pour des services de soutien administratifs temporaires et l'offre permanente principale pour des services de soutien professionnels, administratifs, techniques opérationnels temporaires au cours de la période; janvier 1990.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 53

Objet — Toutes les demandes suivantes sont en rapport avec la salubrité des mollusques.

1- Procédures en vue de l'obtention d'un certificat d'enregistrement pour la culture

des moules (mollusques) émis entre juillet et octobre 1987.

2- Signification de ce certificat d'enregistrement:

i- Signifie-t-il que chaque lot produit par cultivateur sera analysé.

ii- Signifie-t-il que les lieux de production sont salubres et conformes à vos exigences.

iii-Ce certificat a-t-il d'autres significations.

3- Suite à l'obtention du certificat, quel était entre juillet et octobre 1987, la procédure d'inspection des moules (à quelle fréquence et quel type d'analyse).

4- Peut-on obtenir une copie du certificat d'enregistrement " St-Peter's Bay Mussel Farm Inc." en vigueur entre juillet et octobre 1987.

5- Il est à noter qu'un témoin expert de vos bureaux pourrait être requis en vue de confirmer les points 1-2 et 3 devant la Cour.

6- Pourriez-vous nous indiquer s'il y a eu des changements aux procédures, si oui, à quelle date ont-ils été effectifs.

Réponse de l'agence Communication totale

RUBRIQUE 54

Objet Je demande tous les documents pertinents selon la page ci-jointe concernant l'élaboration du système de base de données statistiques de la DGAEC principalement par [ ] depuis septembre 1987. Il n'est pas nécessaire d'inclure les documents échangés avec [ ].

Réponse de l'agence Reportée

RUBRIQUE 55

Objet Je demande par la présente des copies des rapports individuels de sortie remplis par les observateurs affectés à ce bateau [ ].

Réponse de l'agence Aucune communication - exception

RUBRIQUE 56

Objet Toutes les commandes traitées par cette institution dans la région de la capitale nationale en vertu des modalités de l'offre permanente principale de services de soutien administratif temporaires et l'offre permanente principale de services temporaires professionnels, administratifs, techniques et opérationnels d'octobre 1988 à février 1990.

Réponse de l'agence Communication totale

RUBRIQUE 57

Objet Je demande l'accès à tous les dossiers qui me permettront de connaître les résultats du programme des allocations aux entreprises de pêche du poisson de fond de l'Atlantique depuis sa mise en oeuvre en 1982. Plus précisement, je désire avoir accès à toute revue ou analyse du programme d'allocation aux entreprises faite par le ministère des Pêches et des Océans. Je crois comprendre à la lecture du rapport de novembre 1988 publié par le Comité consultatif de la capacité de l'industrie de la pêche du poisson de fond de Scotia-Fundy qu'un tel rapport a été préparé avant novembre 1988. Je demande l'accès également à toute correspondance entre le ministère des Pêches et des Océans et les détenteurs de permis de pêche délivrés en vertu du programme des allocations aux entreprises depuis 1982.

Réponse de l'agence Reportée

RUBRIQUE 58

Objet Je demande l'accès à tout dossier ou étude d'évaluation ou rapport d'experts-conseils sur le potentiel de dommage ou d'altération causé au saumon ou à d'autres stocks de poissons par la libération accidentelle de poissons d'élevage. Cela devrait comprendre tout dossier ou estimation du nombre de poissons d'élevage libérés, que ce soit accidentellement ou non. La recherche de ces dossiers peut être restreinte de janvier 1987 à maintenant.

Réponse de l'agence Reportée

RUBRIQUE 60

Objet	Je demande l'accès à tout dossier ou estimation, note documentaire ou rapport d'experts-conseils au sujet du potentiel financier de l'élevage du poisson sur la côte Ouest ou ses répercussions possibles sur l'industrie de la pêche de la côte Ouest. La recherche de ces dossiers peut-être limitée de janvier 1987 jusqu'à maintenant.
Réponse de l'agence	Reportée

APPENDICE B

DEMANDES OFFICIELLES D'ACCÈS À DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

(1989-1990)

RUBRIQUE 1

Objet — Le 20 avril 198, je suis allé à St-John N.B. pour mon permis de pêche, j'ai passé devant une commision spécial de 10 personnes et ne n'ai jamais reçu de réponse.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 2

Objet — Tout ce qu'il y a sur mon permis de pêche depuis 1986.

Réponse de l'agence — Communication totale

RUBRIQUE 3

Objet — J'aimerais obtenir une copie du rapport de la GRC établi par le caporal Clive Cannon. Ce rapport a été fait au sujet de mon permis de pêche du pétoncle [ ] et le ministère des Pêches et des Océans à Halifax. Ce rapport a été terminé en novembre ou en décembre 1989.

Réponse de l'agence — Reportée

RUBRIQUE 4

Objet — Je désire recevoir une copie de tout document utilisé pour le renvoi en période de stage ainsi que toute évaluation de rendement couvrant la période de stage.
Je désire recevoir aussi copie de tout document utilisé par rapport à une enquête ministérielle faite a mon égard.

Réponse de l'agence — Reportée

RUBRIQUE 5

Objet	...sous réserve de la Loi sur l'accès à l'information, je demande qu'on me fournisse une copie complète du rapport définitif de la Commission d'examen des armes à feu présenté à M. Pat Chamut, ainsi que tout document à l'appui.
Réponse de l'agence	Reportée